

師範叢書

學童兒

關寬之著
邵人模等譯

關寬之著
朱孟遷譯
邵人模
范堯深

師範
叢書
兒

童

學

商務印書館發行

中華民國二十一年八月五初版
中華民國二十二年十月國難後第一版

(三三) 本新法去舊價一角

師範兒童學一冊

每冊定價大洋壹元貳角

外埠酌加運費匯費

原著者 關寬之

譯述者 朱孟遷 邵人模 范堯深

發行兼印刷者 上海河南路商務印書館

發行所 上海及各埠商務印書館

版 翻
權 印
所 必
有 究

姜序

凡科學莫不各有其對象，易言之：宇宙間一切現象，莫不可以科學的方法研究之也。夫兒童爲宇宙間現象之一，亦宜列於科學研究之中；惟兒童成爲一種科學，乃最近之事實；現今西洋各國學者，對於兒童之研究甚盛，或設立學會，或發刊著作，種種設施，不遺餘力，此何故哉？蓋以兒童爲新社會之主人翁，易言之：將來社會上一切新事業之創造或建設，惟兒童是賴。愛倫凱（Ellen Key）女士曰：『二十世紀者，兒童之世紀也。』蓋以此也。彼俄羅斯勞農政府亦見及此，以爲處此病態的社會之中，欲期種種新事業有所實現，決不能望諸腦筋陳舊不適世情之前輩，又不能望諸深中流毒精神散漫之青年，其一線之希望，僅在乎多數新產出之活潑潑地心情愉快的兒童；所以勞農政府當軸者極力遴選一般身體強壯精神健全之兒童，施以種種適當之教育，俾其將來皆有可以爲『社會之柱』之資格，以實現一切新理想焉。雖然，教育兒童，實非易事，苟非先有學術之根據的研究，漫施以教育，無異於醫者不察病者病根之所在，亂投藥石，欲其不死，豈可得哉？此兒童學之所以視爲重要也。茲我友人模孟遷堯深三君，各於餘暇之際，翻譯日本關寬之所編的兒童學，合成卷帙，公之於世，其裨益於吾國社會者，誠匪淺鮮！尤願人模孟遷堯深三君，將斯學應用之於實際教育界，使吾國第二國民皆有長足之進步，能與世界各國國民相抗衡也。

中華民國十年五月姜琦

陳序

近年來的教育界，理論方面，什麼公民教育呀，藝術教育呀，方法方面，什麼自學輔導呀，分團教授呀，兩方面都能日新月異，實可算是教育底進步。但是從實際上的效果考察起來，却未見得十分增進，這究竟是什麼緣故呢？

仔細想起來：大概由於教育者缺少一種基礎的修養——關於兒童身心發達的科學知識——他們雖終日和兒童在一塊兒，遊戲咧，教學咧，不過反復天天同樣的經驗罷了！處理這種經驗的修養不充分，怪不得沒有什麼好處！

從前教育家，都認兒童身心的發達，和教育是沒有關係的，拿學校做教育的主體，只叫他讀幾本教科書；至於兒童對於這種教材，究竟是歡喜呢還是不歡喜？那都置之不問的。但是現在的教育家，却不以學校做主體，而以兒童做主體了；沒有一人不曉得要教育兒童，必先要明白兒童是什麼東西——兒童天性怎樣，身體發育怎樣，然後能夠定一個標準去教育他。所以兒童學發達以後，教育學上便開了一個新紀元。簡直說一句話，現今的教育學，不過兒童學的應用罷了。

我國教育界裏，關於兒童學的文字，雖則在雜誌上零星斷片，是時常見到的；但是關於這一類系統的書籍，却還沒有。現在我的朋友邵朱范三位先生，把日本關寬之所著的兒童學一書，翻譯付印，不但是教育界的寶筏，也是

兒童學

兒童界的福星。

陳成仁・一〇，六，一。

原序

兒童學是晚近創設的新科學，他的發達，不可不待諸兒童研究者今後的努力。從前人對於兒童研究，是沒有一定的範圍的，有志把兒童學建立為一種有組織的科學的人，又是寥寥無幾。少數的人，雖有這樣的企圖，但因為時機未熟和材料不足的緣故，終至歸於失敗。因此，兒童學便很難具有一種科學的體系；時至今日，還是散散漫漫地像個未熟的果子一般！從來的一般兒童研究家所努力的，在喚起一般人對於兒童的興味；至於兒童學之科學的建設一事，雖也看做必要，可是能力不及，也只有置之不問之一法了！

現在，我也不管什麼才疎學淺了，想給兒童學以一個科學的體系；第一步的嘗試，就是這本兒童學的發行。我很希望當世的有識者，對於這本兒童學，加以改竄和刪定，庶幾斯學有完成之望，而我亦得益不淺了。我本了前述的目的，對於本書的取材，努力地從晚近的研究當中去下抉擇的功夫，務求適合如上的主旨。至於研究範圍之取捨和決定，也有不少地方是出於個人的卑見的，在斯學創始的今天，這原是不免的事。本書從多方面蒐集材料，用很簡約的話來敘述，所以不必要的議論，是力求避去的。本書又努力於純科學的敘述，故關於應用方面之煩瑣枝葉的列舉，也務求避免。總之：我們所企圖的，在能發見了一個原理，由是而演繹開去，臨機應變，便可應用到任何方面去了。

本書各章，所有人名書名及學語，都附註原文，以供參考。附錄的論文，著者曾在他處發表，現在不過略加改竄，期與本文的敘述能夠互相發明罷了。尙有關於人類進化過程上的兒童的生活一篇，因缺乏研究材料，所以沒有列入，這却不可不待諸將來了。第四篇中，列『兒童畫』於『審美心』之後，這不過爲便宜起見罷了，並不含有『兒童畫源於審美心』的意思。這是著者所應聲明的。

本書之成，得益於高島平三郎先生處，良屬不少；就出版上說來，洛陽堂的經理河本氏，實與我以不少的幫助。假如國內外教育界上，因本書之出而獲到一些利益，對於上述兩先生，是不可不表示一番感謝的。大正七年八月二十六日，日本關寬之識。

例言

一、本書採直譯法，遇必要時，間亦參用意譯法。

二、本書每一章中節目所在，字旁均附以○；各種學語所在，字旁均附以●，藉醒眉目。

（如第一章首節爲「兒童的意義」，凡此五字，其旁均有○號附之；又如書中所列「記憶」「觀念聯合」等學語，字旁各有●號附之。餘類推。）

三、關寬之氏原著，本有附錄二章，譯者認爲極有研究價值，故并錄之。

四、譯述本書畢後，譯者曾取譯稿與原著對閱二次。事實上自問審慎已極，惟舛誤之處，容或不免，伏維大雅進而教之，以便再版時改正。

十年六月譯者識

目錄

第一篇 總說

第一章 兒童……………一

兒童的意義——兒童和成人的差異——兒童期的區分

第二章 兒童學……………九

兒童學的意義——兒童學的範圍——兒童學和其他科學——兒童學和生物學——兒童學和醫學——兒童學和心理學——兒童學和教育學

第三章 兒童學研究法……………一七

總說——回想——觀察——直接法——觀察法——傳記法——比較法——實驗法——發問法——用器法——人體測定法——實驗心理學的方法——個人的差異和各種能力的檢查——間接法——印象法——文獻法——兒童學的材料

第四章 實驗材料的處理……………二〇

物理學的測定法——錯差的法則——算術的平均——錯差的分配——算術的方法的公算錯差——生物學的測定法——關係對象的測定——心理學的測定法——兒童心理學的測定和教育學的測定法

第五章 兒童學史……………四〇

初期的兒童研究——兒童學的起源——戴台曼氏——德國的兒童學——不拉愛路氏——法國的兒童學——英國的兒童學——斯泰來海爾氏——美國的兒童學——日本的兒童學——晚近的兒童學——將來的兒童學——第一篇參考書

第二篇 兒童的發生

第一章 個體的發育……………六〇

發育的原因——生殖細胞——授精——授精卵的發育——作用的分化——胎兒的發育——雙生兒——精神的分化——感受性的分化——趨向反射和本能——記憶作用——智力和理性作用——意志作用

第二章 兒童的遺傳……………七三

遺傳的意義——性的起源——兄弟姊妹不同的理由——獲得性的遺傳——蒙台的法則——種族的特質的遺傳——個體的特質的遺傳——形態的特徵的遺傳——畸形或病的特徵的遺傳——生理的特徵的遺傳——心理的特徵的遺傳——優生學研究的必要

第二章 約說原理……………八四

環境和適應——約說原理——第二篇參考書

第三篇 兒童的身體

第一章 身體的發育(上)……………九四

身體發育的法則——身體生長的一般現象——身長——體重——頭圍和胸圍——顱門——生齒

第二章 身體的發育(下)……………一〇三

骨——筋肉——呼吸器——血行器和體溫——神經系統和感官——消化器——皮膚黏膜和腺——泌尿生殖器

第三章 兒童的疾病……………一二七

兒童的疾病的原因——佝僂病——脊柱彎曲——貧血——腺病——結核——感官的疾病——精

神障礙——腸寄生蟲——小兒的傳染病——麻疹——猩紅熱——實扶的里——百日咳——流行性感冒——傳染病的預防——第三篇參考書

第四篇 兒童的精神

第一章 精神發達法……………一三五

精神的生長和發達——精神發達的法則——精神生長法——目的龐雜法——反對發達法

第二章 兒童的本能……………一三八

本能的意義——本能的起源——兒童本能的種類——個體維持本能——嬰兒的本能——步行——恐怖——憤怒——爭鬪本能——競爭本能——所有本能——順應本能——模倣——遊戲——玩具——好奇——種族維持本能——浮浪本能——生殖本能——性慾本能——養護本能——社會的本能——羞恥——羣居本能——同情——獻身

第三章 兒童的感覺及知覺……………一六〇

感覺的發達——皮膚感覺——味覺——嗅覺——聽覺——視覺——有機感覺——感覺與教育——感覺與知覺——空間知覺——時間知覺——知能的錯誤——知覺與教育

第四章 兒童的表象……………一六七

知覺和表象——兒童的觀念——聯合的意義——兒童的聯合——注意的意義——受動的注意——發動的注意——興味——統覺——記憶的意義——記憶的發達——記憶型——想像的意義——兒童的想像——想像和教育——童話

第五章 兒童的思想及言語……………一七九

概念的意義——概念的發達——兒童之言語的發達——思考及思想的意義——兒童的思想——思想和教育

第六章 兒童的感情及意志……………一八六

兒童的情緒——兒童的道德心——兒童的宗教心——兒童的理想——兒童的審美心——兒童畫——感情和教育——兒童的意志——意志和習慣——意志和教育——自己意識的發達——第四篇參考書

第五篇 兒童的異常

第一章 異常兒童……………二二四

異常兒童的分類——精神薄弱——白癡——癡愚——魯鈍——精神低格——憂鬱性性格——癲癇性性格——神經衰弱性性格——病的意志薄弱性性格——悖德性性格——變質性性格——一時性性格異常——異常兒童的減滅

第二章 兒童的疲勞……………二二六

疲勞的意義及原因——疲勞測定法——疲勞的法則——疲勞和教授——休息——睡眠——第五篇參考書

附錄

第一 兒童的遊戲的發達……………二四七

緒論——遊戲的學說——勢力過剩說——休養說——能力練習說——約說原理——遊戲的時期——遊戲的時期和約說原理——結論

第二 兒童對於賞罰的感覺……………二六一

緒言——研究方法——研究結果——結論——應用

插畫 十四圖

兒童學

第一篇 總說

第一章 兒童

兒童的意義。我們平常所謂人生，是指着我們人從墮地以至蓋棺這個期間內的『生命連續的一個過程』而說的。在這個過程中間，我們的身心兩方面，都繼續不斷地在那兒作種種的活動。這種種的活動，表面上極爲糾紛，其實是統一的。在一定時間內所有的活動，各有各的特殊色彩。本此特殊的色彩，可大別人生爲三大時期：第一是發達的時期——就是兒童期；第二是完成活動的時期——就是成年期；第三是退行的時期——就是老年期。這等區劃，不限於人類，較高等的動物，大率是可以作如此區劃的。像亞米巴等的單細胞動物，本沒有所謂兒童期的，但凡有兒童的生物，他在兒童期的時候，一定就是『發達的時期』。

兒童期範圍的論究，有常識的和科學的兩種見解：中國人稱人在結婚以前的時期爲兒童期（中國古書上有所謂『童，獨也。未有室家也。』二語，便是個例。）西洋人稱發情期以前爲Childhood，這都是常識的見解，都指

兒童從出世以後至十四五歲而說的。但這裏却有兩個缺點：第一，這都是依於直覺的和武斷的而生的見解；第二，要是承認了這種見解，那麼，人們因人種氣候風土時代等的不同，兒童期遂不免有長短之別；兒童期的長短，要是因人而異，就不能有一定的範圍，於研究上豈非多所不便？而且人們到十四五歲的時候，無論生理的或心理的方面，都還沒有達到成熟期，又那裏可以說兒童期是止於十四五歲的呢？據我們考察所得的結果，要使我们人的心身的狀態發達到能夠嶄然獨立於社會之上（就是發達十分完全的時候），非經過二十三乃至二十五年的長期間不可。科學的見解，正是如此。兒童學上稱人類從受胎之時起到二十五歲止的長期的爲兒童期，所本的也就是這個見解。生長在兒童期內的人們，我們平常就稱他爲兒童。

人類的兒童期，比其他凡有兒童期的動物都悠長的多，這是生物學上很有興味的一種現象。我們現在且列舉幾種主要動物的兒童期限如下：貓一年乃至二年；豕五年；馬六年三個月；愈下等的動物，兒童期也愈短；單細胞動物，兒童期全然沒有；漸次發達到程度較高等的動物，兒童期亦漸次明顯而悠長，人類兒童期的悠長，占生物中的首位，這正是他所以能夠占生物中的最高階級的緣故；也就是他的種族進化的歷史比其他動物加長，和他個體的成熟須比其他動物要更多的年月的緣故。但是種族進化的歷史加長以後，爲什麼個體發達所需的時間，也要隨之加長呢？這在兒童學和生物學上，有一個大原理存在着，所謂約說原理，便是指的這個。關於此點，當於本書第二篇中說明；於此，我們但須無條件地把「個體發生，係系統發生的重新複現。」（換句話講，就是「兒童期即